

BARRY RUBIN

El alegato de Saddam Hussein

Saddam prepara su alegato de defensa. Está sentado en su celda de alta seguridad, rodeado de soldados estadounidenses. Todos sus palacios han desaparecido, sus hijos han muerto, su régimen está en ruinas y su país bajo el control de su peor enemigo. Las fosas comunes que llenó han sido abiertas. Mató a su gente tanto directamente como mediante las guerras que comenzó. Tiró por la borda las riquezas del petróleo de su pueblo. Y, por último, al enfrentarse a la prueba personal definitiva, prefirió rendirse a morir como un mártir.

¿Es eso motivo para que sienta que se equivocó, para que se sienta intimidado o tenga remordimientos?

¿Desde luego que no!

Esto es lo que podría decir:

¿Cómo se atreven! Yo no he hecho nada malo según los cánones de los gobiernos árabes, los principios de la ideología árabe, la aclamación voceada públicamente por las masas. He cumplido vuestra voluntad, oh, pueblo de Iraq y del mundo árabe. He hecho lo que queráis que hiciera. Y por eso es cierta la afirmación de que éste ha sido un ataque al pueblo árabe y musulmán, una invasión de nuestro suelo sagrado.

Soy un héroe, vuestro héroe, y todo lo que he hecho ha tenido justificación. Soy la personificación de vuestros sueños, el ejecutor de vuestros órdenes.

Pues, ¿acaso no dijisteis que el valor más supremo de todos era la unificación del mundo árabe? ¿No ha sido éste nuestro principio sagrado durante más de medio siglo? Por eso acepté cargar con esta gran labor. Construí un ejército poderoso y ¿qué hice con él? Ataqué a los iraníes que intentaron socavar las bases de la nación árabe en nombre de su islam. Ataqué a los judíos, en un intento por destruir la entidad sionista que todos exigíais que fuese erradicada de esta tierra. Luché contra los estadounidenses, cuyo imperialismo dijisteis que era la mayor de las amenazas. Tomé Kuwait para poder utilizar su dinero en la gran empresa de la unificación, no para gastar ese capital en meros lujos.

¿No era eso lo que exigíais? ¿Acaso no lo aplaudisteis?

Decís que hay que hacerlo todo por la causa palestina y ¿quién ha hecho más que yo? El gran Yasser Arafat en persona, a quien los árabes ensalzan y Europa alaba, lo admitió. “Siento por Saddam Hussein una admiración y una gratitud ilimitadas”, declaró. En Bagdad, sobre la tribuna, se volvió hacia mí ante decenas de miles de personas y exclamó: “Entraremos victoriosos en Jerusalén y alzaremos nuestra

B. RUBIN, *director del Global Research in International Affairs (Gloria); director de las revistas "Middle East Review of International Affairs" y de "Turkish Studies"*



AVALLONE

“¿DICEN QUE RESPALDÉ el terrorismo? Pero si no existe tal cosa según vuestros medios de comunicación y dirigentes si es contra EE.UU y los judíos”

bandera sobre sus murallas. Y tú entrarás conmigo, montado en tu semental blanco”, que es el caballo de Saladino, el general victorioso con el que me comparó.

¿Dicen que respaldé el terrorismo? Sin embargo, no existe tal cosa, según vuestros medios de comunicación y vuestros dirigentes, si es contra los estadounidenses y contra los judíos. Doné dinero a aquellos que se suicidaron para matar a niños sionistas, para evitar que crecieran y acabaran convirtiéndose en nuestros enemigos. ¿No es ésta la política que aprobáis, tal vez no en público, pero sin duda sí cuando os reunís en vuestros salones?

¿No era esto lo que pedíais? ¿Acaso no lo aplaudisteis?

En cuanto a lo que llevé a cabo en el propio Iraq, ¿es muy diferente a lo que hacen vuestros gobiernos, o a lo que harían en caso de que fuera necesario para sobrevivir? Fui un opresor,

según dicen. Torturé y asesiné, según dicen. No obstante, se trataba de enemigos del Estado, traidores, agentes estadounidenses y sionistas, rebeldes chiitas o kurdos. Vosotros mismos decís que no merecen la vida. ¿Acaso no está todo justificado para mantener en el poder al heroico Gobierno que arremete contra Occidente y los judíos, al dirigente que uniría a los árabes?

¿Protestasteis por mis hazañas? No, las encomiasteis. Vuestros poetas me compusieron versos, vuestros escritores me defendieron, las masas se echaron a la calle para protegerme.

No sólo los árabes, ¡no! ¿Y Francia, Rusia y China? ¿No eran amigos míos? ¿No desafiaron a los estadounidenses para ayudarme? ¿No estaba Europa dispuesta a abrirme sus puertas en cualquier momento? Hubo gigantescas manifestaciones por todo el mundo, ¡estadounidenses que me preferían a mí en lugar de a George Bush o a George W. Bush! Catedráticos, universitarios, expertos en Oriente Medio que siempre se hicieron eco de mis argumentos, ¡los argumentos de los árabes!

Y al leer los grandes periódicos europeos, “The Guardian”, “Le Monde” y todos los demás, ¿acaso no hablaban sin cesar de los crímenes que justifican que los sionistas sean asesinados? ¿No nos revelaron las conspiraciones y los crímenes de Bush, los que justifican mi lucha?

Todos los días insistís en que todo cuanto dicen los estadounidenses es mentira. Insistís en que quieren esclavizar a los árabes y robarnos nuestro petróleo. Entonces, no cabe duda de que todo lo que dicen sobre mí es también falso. ¿Cuanto más me condenan, más deberíais deificarme vosotros!

Sé que la mayoría haréis lo que siempre habéis hecho. Cerrar los ojos y tapanos los oídos ante el derramamiento de sangre, hacer caso omiso a las acusaciones, la pérdida, el dolor. Nada de eso es importante. ¡Lo único que debéis recordar y repetiros es que fui un héroe por todo lo que hice y por todos éstos a quienes maté!

¿Acaso no dicen vuestros compositores, periodistas y hombres de cultura que mi derrota es la derrota de todos los árabes? Sí, hay unos cuantos liberales que se expresan en otro sentido, pero la mayoría los desprecia. Yo, sin duda, supe cómo tratar con esa gente.

Sí, ahora también hay oportunistas que dicen que se alegran de mi caída. Sin embargo, vosotros y yo comprendemos que todo lo que hice se derivó lógicamente y directamente de lo que todos creíamos, de lo que todos decíamos, de lo que todos exigíamos, de lo que todos queríamos.

¿Condenadme, oh, árabes, y os condenaréis a vosotros mismos! Tal vez queráis que parezca lo contrario, pero en lo más hondo de vosotros mismos sabéis que es verdad.●

Traducción: Laura Manero Jiménez

DIETARIO DE INVIERNO

MIJAIL BULGAKOV

Invierno de 1917

Las personas inteligentes han observado desde hace tiempo que la felicidad es como la salud: cuando la tienes, no la percibes. Pero, cuando pasan los años, cómo recuerdas la felicidad, ¡oh, cómo la recuerdas!

En lo que a mí se refiere, sólo ahora me doy cuenta de que en el invierno de 1917 fui feliz. ¡Un año inolvidable, impetuoso, acosado por las tormentas de nieve!

La tormenta que había comenzado me atrapó, como a un trozo de periódico roto, y me transportó de un lugar perdido a la capital de distrito. ¡Vaya gran cosa, diréis vosotros, la capital de un distrito! Pero si alguien hubiera pasado un año y medio en medio de la nieve en invierno y de los severos y pobres bosques durante el verano sin ausentarse ni un solo día, si alguien hubiera roto la tira de papel que envolvía el periódico de la semana anterior con fuertes latidos del corazón como un amante feliz rompe un sobre azul, si alguien hubiera recorrido, para atender un parto, dieciocho veras en un trineo tirado por caballos que marchan en fila india, si alguien hubiera hecho todo esto, supongo que me comprendería.

La lámpara de petróleo es comodísima, ¡pero yo prefiero la electricidad!

¡Así pues, finalmente vi de nuevo las seductoras lámparas eléctricas! La calle principal de la pequeña ciudad, perfectamente aplanada por los trineos de los campesinos, era una calle en la que, para delicia de los ojos, colgaban: un rótulo con unas botas, un bollo dorado, algunas banderas rojas, la imagen de un hombre joven de porcinos y desvergonzados ojillos y un peinado absolutamente inverosímil, lo que significaba que detrás de las puertas de cristal de aquel establecimiento se encontraba el Basil local, dispuesto, por treinta kópeks, a afeitarte a uno en cualquier momento excepto los días de fiesta, que tanto abundan en mi país.

Aun ahora me estremezco al recordar los paños de Basil, esos paños que con insistencia, a pesar de mi voluntad, me traían a la mente aquella página de un manual alemán de enfermedades de la piel en el que, con convincente claridad, estaba representado un chancro en la barbilla de un ciudadano.

¡Pero ni esos paños pueden ensombrecer mis recuerdos!●

“Morfina” (Anagrama)

Mijail Bulgakov

Traducción de Selma Ancira

DEBATE Los “hackers” / CLAUDIO HERNÁNDEZ

España despunta

Codebreakers” o maestros de la programación, son dos términos que bien podrían identificar a la nueva generación de la elite en la comunidad “hacker”. Si bien un “hacker” es aquel que conoce la tecnología de la programación al dedillo gracias a su propia curiosidad, el “codebreaker” o maestro de la programación parte con la ventaja de ser ya un experto en programación. A estos últimos se les debe el crecimiento de la comunidad underground.

Según un reciente estudio los ingenieros más capacitados del mundo están en España. Esto nos sitúa como el país con las mentes pensantes más ilustres del mundo, cuando en un principio se creía que los más avezados eran los chi-

C. HERNÁNDEZ, *escritor, investigador y experto en “hackers”*

nos, rusos o alemanes. Por citar un ejemplo, Digital + cambió recientemente sus sistemas de cifrado para acceder a los canales de pago con el convencimiento de que así habría logrado frenar el pirateo de sus señales. Esto fue cierto en parte, porque tres días después se conocía el “crack” de este nuevo sistema de encriptado. El “crack” es el término empleado cuando se viola la protección de un sistema informático, programa o algoritmo por medios propios y sin conocer el código fuente.

En Rusia, el 30% de los internautas podrían considerarse “hackers” en potencia, debido a la débil economía. En China, el crecimiento de nuevos internautas es espectacular, es muy superior a la media mundial y dada a su filosofía de perfeccionar las cosas podríamos tener ya las larvas de los futuros “hackers”, “whackers” y

“newbies” de la red. Para que pueda comprender de lo que estamos hablando le diremos que “hacker” es aquel con gran curiosidad por las tecnologías, capaz de entenderlas y manipularlas con gran habilidad a su antojo pero sin utilizar sus conocimientos para lucro propio, siendo “whacker” el mismo personaje pero que utiliza esos conocimientos para lucrarse. Y por último el “newbie” es aquel que empieza a ser “hacker”, que estudia para ello.

España posee el mayor número de programadores profesionales volcados al estudio de sistemas de cifrado “Criptografía, carding, etcétera”. Que si bien no se autentifican como “hackers”, lo cierto es que sus logros podrían estar muy por encima de ellos. Además, se puede valorar el gran conocimiento que éstos poseen en comparación a otros países del mundo.

Queda reflejado así en los siguientes datos; los “cracks” más complejos se crean en nuestro país y ocupan un 40% del sector mundial en calidad, ingenio y dificultad “véase el ‘crack’ del sistema de acceso condicional de Digital + Nagravision y Mediaguard 2 Seca”, siendo el otro 20% de Portugal, los cuales por compartir el Satélite Hispasat y sistema de encriptación son los que más colaboran con las mentes pensantes de nuestro país, según se pueden desprender de los foros.

Italia por compartir el sistema de acceso condicional Seca Mediaguard ocuparía un 10%. Alemania ocuparía otro 10%, Polonia y Hungría ocuparían un 8%, Rusia el 7% y el 5% restante entre Estados Unidos y Francia. La valoración refleja ingenio, calidad, originalidad y velocidad de resolución de problemas, así como nivel de participación.●



GRUPO GODÓ

Presidente
JAVIER GODÓ, CONDE DE GODÓ

Consejero Delegado: Antoni Cambredó
Director General de Negocios: Carlos Godó Valls
Director General Corporativo: Carlos Gutiérrez
Director Financiero: Jaume Gurt
Director de Comunicación: Màrius Carol

LA VANGUARDIA

Presidente-Editor:
JAVIER GODÓ, CONDE DE GODÓ

Directora General: Cristina Coll
Director General Adjunto: Joan Angulo
Director de Marketing: Martí Torres
Directora de Suscripciones: Cristina Plana
Director de Sistemas: Antoni Rendé
Dtor. Adjunto de Sistemas: Francesc Teixidó
Director de Operaciones: Enric Peradejordi
Director de Compras: Jaume Vilarrasa
Controller: David Carrion